ENDROIT - *LOCATION*: Québec, Gaétan Duchesne | VILLE - *TOWN*: QUEBEC | DATE: 07 nov 15 | DIVISION: BANTAM | CLASSE - *CLASS*: AA | N° MATCH - GAME N°: 5097 | LIGUE *LEAGUE*: LHEQ VM

VIS — NOM DE L'ÉQUIPE *TEAM'S NAME*: ESPOIRS LAC ST-JEAN

MEMBRES SUSPENDUS - *SUSPENDED MEMBERS*

N°	NOM / *NAME*	NBR. MATCHS NO. GAMES

POINTAGE - SCORE

NO.	NOMS - *NAMES*	C.A. JA	BUTS GOALS	ASS.	ASS.	TEMPS *TIME*	PÉR. PER.
1	AMY-LEA DUCHESNE-PETIQUAY * G		10	4	32	07:01	2
30	SAMUEL LAROUCHE G		21	10	9	09:50	2
4	THOMAS LAROUCHE		14	44		09:58	3
9	XAVIER LALANCETTE						
10	MIKISIW AWASHISH						
14	JAKOB GAGNON						
15	DOMINIQUE SAVARD						
17	JUSTIN BERGERON						
19	THOMAS BERNIER						
20	TOMMY DEBLOIS						
21	WILLIAM GIRARD						
22	OLIVIER BOIVIN						
24	JÉRÉMY BOUCHARD						
27	VINCENT FORTIN						
28	VINCENT GAGNON						
32	CHARLES LAPIERRE						
44	FELIX VERREAULT						

PUNITIONS - *PENALTIES*

MINEURES - *MINORS* N°	CODE INFRACT.	TEMPS *TIME*	PÉR. PER.
44	A22	00:45	1
9	A48	03:06	1
32	A48	04:19	2
28	A44	12:03	3

AUTRES - *OTHERS* N°	CODE INFRACT.	TEMPS *TIME*	PÉR. PER.

FUSILLADE / *SHOOTOUT*

BUT *GOALS*		BUT *GOALS*	
1		6	
2		7	
3		8	
4		9	
5		10	

	TOTAL MIN	TOTAL L/S	TOTAL B/G	SUPP. *OVERTIME* L/S	SUPP. *OVERTIME* B/G	3e PÉRIODE L/S	3e PÉRIODE B/G	2e PÉRIODE L/S	2e PÉRIODE B/G	1re PÉRIODE L/S	1re PÉRIODE B/G	GARDIENS No
	44	3	0	0	0	1	0	0	0	2	0	1
		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	30

(LETTRES MOULÉES) MARC-ANDRÉ GAGN — ENTRAÎNEUR CHEF / *HEAD COACH*
JEAN-PHILIPPE FLEURY — ENTRAÎNEUR ADJOINT / *ASS. COACH*
ENTRAÎNEUR ADJOINT / *ASS. COACH*
PRÉPOSÉ À LA SÉCURITÉ / *SAFETY ATTENDANT*
PRÉPOSÉ AUX BÂTONS / *STICKS ATTENDANT*

LOC — NOM DE L'ÉQUIPE *TEAM'S NAME*: CYCLONES SSF-QUEBEC

MEMBRES SUSPENDUS - *SUSPENDED MEMBERS*

N°	NOM / *NAME*	NBR. MATCHS NO. GAMES

POINTAGE - SCORE

NO.	NOMS - *NAMES*	C.A. JA	BUTS GOALS	ASS.	ASS.	TEMPS *TIME*	PÉR. PER.
1	THOMAS GAGNON * G		8			09:32	1
20	SOPHIE SABOURIN G		17	16		09:54	1
4	LOUIS-FRANÇOIS GIRARD		4	7	9	06:48	3
6	NICOLAS GIGNAC						
7	JACOB LAVALLÉE						
8	PHILIPPE JACQUES						
9	WILLIAM DUFOUR						
10	ANTHONY CÔTÉ						
11	ANTOINE BOUTIN						
12	SAMUEL TURGEON						
13	FRANÇOIS GAGNON						
16	CHRISTOPHER BEAUDRY						
17	KARL-ANTOINE TREMBLAY						
18	GABRIEL BERNIER						
19	TOMMY COUTURE						
15	BRIAN MCKENNA	X					

PUNITIONS - *PENALTIES*

AUTRES - *OTHERS* N°	CODE INFRACT.	TEMPS *TIME*	PÉR. PER.

MINEURES - *MINORS* N°	CODE INFRACT.	TEMPS *TIME*	PÉR. PER.
16	A80	06:12	1
19	A80	03:30	2
7	A53	04:13	3

FUSILLADE / *SHOOTOUT*

BUT *GOALS*		BUT *GOALS*	
1		6	
2		7	
3		8	
4		9	
5		10	

	TOTAL B/G	TOTAL L/S	TOTAL MIN	SUPP. *OVERTIME* L/S	SUPP. *OVERTIME* B/G	3e PÉRIODE L/S	3e PÉRIODE B/G	2e PÉRIODE L/S	2e PÉRIODE B/G	1re PÉRIODE L/S	1re PÉRIODE B/G	GARDIENS No
	0	3	44	0	0	0	0	2	0	1	0	1
	0	0		0	0	0	0	0	0	0	0	20

(PRINTED LETTERS) MICHAEL VERRET — ENTRAÎNEUR CHEF / *HEAD COACH*
MATHIEU GOBEIL-LABONTÉ — ENTRAÎNEUR ADJOINT / *ASS. COACH*
ENTRAÎNEUR ADJOINT / *ASS. COACH*
ERIC AUBIN — PRÉPOSÉ À LA SÉCURITÉ / *SAFETY ATTENDANT*
SIMON GRONDINES — PRÉPOSÉ AUX BÂTONS / *STICKS ATTENDANT*

FRANC JEU	TEMPS D'ARRÊT / *TIME OUT*	POINTAGE FINAL / *SCORE*	OFFICIELS / *OFFICIALS* (LETTRES MOULÉES)	OFFICIELS / *OFFICIALS* (PRINTED LETTERS)	POINTAGE FINAL / *SCORE*	TEMPS D'ARRÊT / *TIME OUT*	FRANC JEU
1	SPECTATEURS / *SPECTATORS* 500	3	JUGE DE BUT *GOAL JUDGE*	JUGE DE LIGNES *LINESMAN*	3	DÉBUT / *START* 14:57:00 — FIN / *END*	1
			JUGE DE BUT *GOAL JUDGE*	JUGE DE LIGNES *LINESMAN*		3e PÉRIODE / *3rd PERIOD* : — TEMPS RESTANT / *REMAINING TIME* :	
			ANNONCEUR *ANNOUNCER*	ARBITRE *REFEREE*			
			CHRONOMÉTREUR *TIME KEEPER*	ARBITRE *REFEREE*			
			MARQUEUR *SCOREKEEPER*	SIGNATURE DE L'ARBITRE *REFEREE'S SIGNATURE* X			

LIGUE

A.N: 0 en 3 D.N: 4 en 4 — A.N: 0 en 4 D.N: 3 en 3